

Մ Է Ճ Մ Ո Ւ Ա Յ Ը Հ Ա Վ Ա Տ Ի Ս

ԻՒԶԻՒՆՃԻԻ — ՍԵՆԵ

(1870)

ՆՈՒՄԵՐՈ 556

ԿՂԱՎ ԲԵՃԵՊ ԴՆ

ՄԵՃԻՄԱՆ ԻՆԵ ՐԱՇՆԱՐԵ
ՍԵՆԵՆԵՐԻ 150 ՊԸ
ԱՆՎԵՐ ԿՂԱՎ 80 . . .

ՉԱՐՇԱՄՊԱ
ՀՈՒՏԵՄԲԵՐ 7

ԻՆՎԵՍՏԻՄԵՆՏ 45
ՏԱՆԵՐԻ 20 ԿԵՆՏԵՐ 40 ԳԱՐԱՅ

ԱՆԱՅԻՆԱԿԱ
ՀՈՒՏԵՄԲԵՐ 19

ԱՍԻՔԱՆԵ ՀՈՒՏԵՄԲԵՐ 7

Մ Ի Լ Ի Թ Է

Մալաթիա բիսպոպոսու Խոռխոռուներան Ղեւոնդ գերապայծառն Հասուն էֆէնտինին խայալի կաթոլիկոսաղա ինթիխապ օլալըտան սօղրա եաղորդը մէքթուպ տուր :

Նումրօ պէշիննի :

1867 դեկտ. 13 ի Մելիտինէ Գերապատիւ Տէր վարդապետ :

Տրտում է անձն իմ մահուամբ չափ. Երբ ամիսք են յորմէ հետէ մեկնեցաք ի Կ. Պօլսոյ, եւ ցարդ չընկալայ զպատասխանի պնքան թղթոց ի մոց ի Ս. Ա. Հ. Տէր, եւ ի Գ. Տէր Գերովբէ՝ յորմէ ոչ ակն ունէի այսպէս ցրտանալ հովանալ ի սիրոյ :

Յիրաւի մահուամբ չափ տրտում է անձն իմ, զի ցայսօր չընկալայ ինչ լուր ոչ զերուսաղէմէ, ոչ զԳ. Տէր Սերովբէ, ոչ զձեռնադրութեանց յեպիսկոպոսութիւն, եւ ոչ իսկ զկաթողիկոսական հասարակութենէն, ոչ զոչ եւ ոչ իսկ թաղմանն արժանացաք հանդիպէ :

Երեք ծերունի եպիսկոպոսունք ցիր եւ ցան կացուցին զմեզ, Տէր դատեսցէ զնոսա :

Անցանէաք յառաջն ընդ հուր եւ ընդ ջուր, եւ յաղաղակել մեր առ Հայր մեր՝ գէթ բանիւք մխթարութեան հասանէր մեզ ի թիկունս : Արդ՝ լուեալ գաղարեցին ամենեքեան :

Ձի՞ եղեւ եպիսկոպոսութիւն Սեբաստիոյ, չգիտեմ ամենեւին :

Դպրձեալ ասեմք՝ մահուամբ չափ տրտում է անձն իմ վստն ոչ ընդունել :

Լոյս զպատասխանի թղթոց : Եղունկ անգծելի փաղանքին մերոյ ի լիբանան, վայ լերանցն բարձրութեան՝ յորմէ զրկեցաք . . . Եթէ գանձուք եւս լցայց, չախորժիմ, չը յօժարիմ տեսանել եւ եւս զարեւ կենաց, մինչ անպատասխանի մնամ նա եւ առ կարեւոր խնդիրս :

Վայ եւ եղունկ թշուառականացն, որք եղեն պատճառք այսքան չնչին համարելոյ մեր. վայ եւ եղունկ խանգարչացն իսրայէլի : Գէթ դուք մի անտէս առնէք զմեզ :

Չը գիտեմ՝ թէ ուր մնաց Գ. Էն. Ֆիլէճեան Գրիգոր վարդապետ : Վերջապէս չեմ տեղեակ եւ ոչ միոյ իմիւր :

Խնդրեմ առաքել զերիս հատորս Հովիւ Հոգեւոր անուանեալ դրոց :

Խ. Մ. Ղեւոնդ Վ.

Խոռխոռունի

Արքե. Մելիտինոյ եւն.

Թիւրքէյէ թէրճիւմէսի տիր.

1867 դեկտ. 13 Մալաթիա Գայթթէ միւհթէրէմ էֆէնտի ճէնապէրի :

Էօրիւմ տէրէճէլէրինտէ մահզուն վէ մէյեուսում : Սթանպօլտան այրըլըրըմը թամ իւլ այ իքէն հալա սէմահէթլու րուհանի վիւթէրէ եաղմըլ օլտուղում պունճա թահրի րաթլարըն ճէվապընը պիլէ ալամաալմ, ֆաքէղա միւհթէրէմ Գ. Վարդապետ տէն, մէմուլ իթմէզ իտիմ՝ քէնտիսին տէն քի պու գատար չաբուգ մու հապպէթտէն սօլույուպ պիղէ՝ ֆիրա մուշ էյլէսին :

Մուհագգազ էօրիւմ րատտէլէրինտէ ճանըմ մահզոն տուր, զիրա պոս կիւնէ տէկին հիւ պիր մալիւմաթ ալամա :

տըմնէ միւհթէրէմ Դաւիթեան Սէրովբէ վարդապետտէն, նէ եպիսկոպոսաղա նասպ վէ թագաիս օլունա՝ ճագ զէվաթտան վէ նէ տալսի կաթոլիկոսական միաբանութիւնուսղտան տօլայը, քի անըն ճէնագէ ալայընը պիլէ կէօրմէյէ մուվաֆֆագ օլմա տըգ :

Իւլ միւսինն եպիսկոպոսար պիլի պէյլէ թար ու մար վէ բէր ու բէրուշան իթտիլէր : Մէվլա միւթալ հազրէթլէրի սնլէրի հիւքմ իտիւպ հագգլարընտան կէլսին, վէ միւսթահագգ ճէզալարընը վէրսին :

Էվիլէլէրի սուտան աթէշտէն կէլէր իտիք, վէ սման բէտէր չաղըրտըլը մըղտա, հիւ օլմազսա պարէ սէօզ իլէ պիղի թէսէլի իթմէք իւզրէ իմաա տըմըլա եթթիլի իտի : Շիմտի իսէ պունլարըն ճիւմէսի սալիլը կիթմիշ հիւքմիւնտէ օլունպ, պիր տէրին սիւքիւթ օրթալըլը դաբլամըլ տըր :

Սըվաղըն բիսպոպոսուգ քէյֆիլէթի նէ՞ օլտու, ասլա պիլմէմ : Տէֆա թէքէրիւր իտէրիմ, քի էօլիւմ տէրէճէլէրինտէ մէյեուս վէ մահզուն պուլունմագ տայըմ՝ թահրիւրաթլարը մըն ճէվապընա տէսթըն օլամաալըլըմ իլիւն :

Հայ վաթ լիպնանտաքի ճէրհ գապուլ իթմէզ օրտուսուղուն հալինէ, հէզարմն հայր՝ մահզում օլտուղում մուղ միւրթէֆի ճէպէլլէրէ . . . Էյէր միւքէմմէլ սիւրէթտէ խաղնէլէր տալի իտինէճէք օլսամ, Կէօղլումտէ տէյիլ տիր, հայաթըմըն չէմսի տալսի պա նա հարամ տըր, գալ քի էլլէմ օլան միւսթէտիյաթըմ պիլէ ճէվապըլը գալմագտա տըր :

Պու տէրէճէլէրտէ թագալիս օլտուղում մուղա վէ հիւ մագամընտա թուլումագ քէպէպ օլան սահիւթի ճիւնհալարըն վէլ պալարը :

նա օլտուն. պէնիի խորայել ճէմիյէթի. նի պերպարմ վէ խարապ իտէնէր իշին վաճ օգուրում:

Հիւ օլմագսա պարէ սիգ երւզիւ. նիւզիւ պիղտէն չէվիւմէյին:

Միւհմէրէմ էնֆիյէճեան Գրիգոր պարգապետին ներսէ գալարզընը պիւմէմ:

Վէյ հասըլ, հիւ պիւ շէյտէն մա. իւմաթըմ եօգ տուր:

« Բուհանի չօպան » թէսմիյէ օլան քիթապըն իւշ ճիւղինի ալըպ կէօն. աէրէսինիդ:

Հաղիր պէնտէ Մարաթիւս սէր. բիպոպոսու Ղաւոնդ Վ. Խոռխոռունի եւն:

ՀԱՎԱՏԻՍԹԸ ՄԷԻԹՆԷՎԻԹԷ

Այսօրն, Նազլի վէ ճէնիլի ա. րասընտա պիւ արապա եօլու եարըլ. միւսը միւթասալէր տիր:

— Ուշագտան իզմիրին էնարսի. ալ զոգէճասընա եաղըտըղընա կէօրէ, քըլմա վէ իիֆօ խասթալըզարը օրա. տա իէք չօգ. օլուպ երւզտէ սէքսէնի մէգըլը իւսաթալըզարտան թուլու. բուպ, կիւնտէ օն պէշ քիշի էօլմէքտէ օլուպ, վէ պու իքի խասթալըզ, կէօ. շէր էվ ի օլանլարա չօգ գըրկըն վէր. մէքտէ ալը: Ուշագտա ըէտիֆ աա. քէրէլը իսէնվի թալիմէրի իճրա ի. տալըլը:

— Թաւ րտան թայմա եաղըտըղը. նա կէօրէ, Բէն նահիյէսինտէ պիւր մէճիւտտէ էսպադ Ֆրանսա խարիճիյէ նազըրը գօնթ Տարիւ պէյան իթմիշ տիր քի, իմրէրաթօրուն սօն կիւնէ. րինտէ ինկիլթէրատա սըբարըլ օլու. նան 400.000 ատէտ Շասթօ թիւֆէն. կիւնտէն եարըրը տաղըլմըլ օլտուղուն. տան: Ֆրանսանըն Ղարպի էհալիսի. նին նիլզսմիյէ ասքէրէլընի սիւհալթ. մագ իշին տիկէր եարըսընը թալէպ իտէյօր:

— Նանսիտէն հոկտեմբեր 4 թա. րիլիլէ Ֆրանսիոթը զաղէթասընա եաղըտըղընա կէօրէ, թարիսի մէգ. պուրտէն իքի կիւն էվլէլ, Բրուսիա ասքէրէլըն իլէ Ֆրանսըզ պաշը պօ. զուգ ասքէրի արասընտա Պադարա Ֆիլարըրընտա եէնիտէն գալկա օ.

լուպ, 5 երւզտէն 600 է գատար օլան Ֆրանսըլար, մէվգըլընի զայպ իթ. մէմիշէր տիր: Ֆրանսըլար Ֆիւլինի վէ վէցիլիզ նաման քէօյլէրին էհալի. սի, Բրուսիանըն ժանտարմա ասքէր. լէրինի թէլէֆ իթտիլէրի սէպէպտէն թէէտիպ օլմուշլար տըր. ճինայէթի մէգըլընէ վուգու պուլան էվլէր աթէ. շէ վէրիլմիշ տիր. քէօյ միւտիլէրի վէ պէլէտիյէ մէճիսինին ազալարը վէ 14-15 չաղարընտա օլան իքի չօ. ճուգլար, Բրուսիալըլար թարաֆըն. տան Նանսիյէ կէօթիւրիւլմիշ տիր, էիլէրի մուայեէն վաղըլթտա սահիպ ճինայէթիլը թէսիւմ իտիլմէզլէր իսէ, գարիյէյի մէգըլընէլէրէ աթէշ վէրի. լէճէք վէ մէրդուման տալի թիւֆէն. կէ թուլուլաճազլար տըր. էօլտիւրիւ. լէն Բրուսիա ժանտարմասընըն տուլ գարըսընա թարգիյէ վէրիլմէք իւզըն Ֆիւլինի գարիյէսի 50.000 Ֆրանս. թանգիւմ իտէճէք տիր: Ղաղէթայի մէգըլըն էօլտիւրիւլէն ժանտարմալա. րըն էվլի օլմատըզլարընը պէյան ի. տէր:

— Ֆրանսանըն ճէնուպի վէ Ղար. պի էյալէթէրտէ օլտուղու կիպի, Շարգտա տալի, եօգարքի Բէն է. յալէթի տալի տալիլտէ օլարագ սէ. քիզ էյալէթին պիլ իթթիֆագ, մու. հաֆաղայի միլիյէ չօմիթէսինէ մուա. վէնէթ իշին մէճիս իթմիշէր տիր:

— Ֆրանսանըն Գօլմար շէհրի իքի կիւն ագտէմ Պատ տիւգալըղընըն սիւ. արի վէ թօրճու ասքէրէլընտէն զապթ օլունմուշ տուր: Միւհուգտա պու. լունան Ալաման ասքէրէլընի Ալթքի. րէյէ տօղրու հարէքթ իտէյօրլար: Պիր գաշ կիւն էվլէլ շույու պուլան թէվաթուրլարա րաղմէն, Սթարապուր. կու մուհասէրէ իտէն Ալաման աս. քէրէլըն, քի աղ պիւ թէլէֆաթլարը պուլմուշ տուր, Փարիսին էօնիւնտէ օլան օրտույա պիւրէշմէյէ կիտէճէք. լէր տիր: Լիօն թարաֆընտա ճէնք. լէշմէք իշին Ալամանլարտան 170 պին քիշի գատար պիւր օրտու. տէրտէսթի թանգիւմ իմիշ:

— Բօմաստան եաղըտըղընա կէօրէ, գարտինալ Անթօնէլլի իթալիա աս. քէրէլընին Բօմայա կիրմէզտէն իքի կիւն էվլէլ իսթիֆա իթմիշ վէ ճիւլ. վիթէրին սապըգ տօթու օլան գար.

տինալ Գարալթի եէրինէ կէշմիշ տիր:

— 1868 յունիս այընտա Սըրպիա. նըն սապըգ պէյինին ճինայէթինտէ բրէնս Գարաթօրթէլիլին մէտալի օլտուղու աղվը իլէ շիմտիյէ գատար Բէշթատա վէրտիյի մուհաքէմէլէրի խի. թամ պուլուպ հէր վէճէլէ ճիւնհասը թէպէյեին իթտիլնտէն, միւմա. յիլէյհ միւհապէտէն վէ րէֆիգլէրի 15 եա 20 շէր սէնէ քիւրէկէ իլգա օլ. մագ. թէօհմէթինէ հիւքմ օլունուպ, եազընտա իլամը տալի չըգաճագ. տըր:

— Չինտէ վուգու պուլան գաթլ ու իտամտէն տօլայը, Ֆրանսա թա. րաֆընտան կէօնտէրիլէն իւլթիմա. թուման միւտտէթի պիթմիշ վէ Չին հիւքիւմէթի, օրատա մուգիւմ Ֆրան. սըզ սէֆիլընին թէքիֆ իլէտիլի շարթլարա սէմի իթիպար իթմէմէքտէ իմիշ: Չինիլէր, սիւհա իշիլրա վէ իմալընա զայրէթ իթտիլէր վէ մէմա. լիքին Շիմալի ճիւնէթիլտէ ասքէր թէ. րաքիւմ իլէտիլի ալաֆրանկա սիւպտ. 26 թարիլլէ Պօմպայտան կէլէն հա. վատիլէրտէն աղնալըմըլ տըր:

— Փարիստէ պարիլի էթի եէմէք ատէթ օլունմայա պաշլայըպ, կիւնտէ իւշ երւզէ եազըն պարիլի քէսիլմէք. տէ օլտուղու աղնալըմըլ տըր:

— Փարիս ճիւլարըրընտա հալա. տան եօթուղուգ իտէն իքի պալօն պիլի պիլինէ, Եազլաշըպ, պունլար. տան պիլի Բրուսիա պալօնու օլտուղու հալտէ, տիլիլը Ֆրանսըզ պալօնունա գուրշուն նթըպ, տէլիշ վէ պունուն իւզէրինէ Ֆրանսըզ պալօնու աշաղը տիւշաիլիւ էնստա, Ֆրանսըզ պա. լնու աղըր շէյլէրի աշաղը աթըպ, էինէ եօգարը չըգմըլ վէ Բրուսիա պալօնու իւզէրինէ աթտըրը գուրշուն. լարտան օտա տէլիլիպ, աշաղը տիւշմիւշ վէ օրատա Բրուսիա պալօնուն արգա. սընտան կիսիպ գօլլամագտա օլան Ալաման ասքէրէլընի, պալօնուն տիւ. շէճէլի տօղրուլուգա կիսիպ, էթրաֆ. լամըլար վէ պէօյլէճէ պալօնճույու գուրթարմըլար տըր: Ֆրանսըզ պա. լօնու տալի պաշգա պիւր մահէլէ էն. միշ տիր:

— Փարիսին խարիճինտէ Ալաման ասքէրի իլէ տէօյիւշմէքտէ օլան Ֆը. րանսըզ ճէնէրալը Տիւքրօ, Սէտանըն

Թէսիմինտէ, Գրանսա իւլէ Բրուսիա արասընտա մուհարէպէ տէվամ իթ. տիյի միւտտէթճէ Բրուսիայա գարը սիւհա թուլմայաճաղընը սէօզ վէրմիշ իքէն, սօղրատան թէսիւիլ գըլաֆէթէ կիրէրէք, փարիսէ գաշմըշ օլտուղու աղնաշըլմըշ տըր:

— Գրանսանըն Պրէսթ նահիյէսին. տէ չըգան մուհարէպէ նամ զաղէթա. սընտա օգուռտուղուհա կէօրէ, Լա. ֆայէթ նամ վարքը, գուլրուգտան փօլար 150,000 թանէ ալթը տէֆա քաթլար թիւֆէնի իլէ մէզքիւր թիւ. ֆէնիկէր իչիւն 6 միլիօն խարթուճ վէ 150 կէօնիւլիւ վէ պիր չօգ տախի ըրվօլմըշ վէ գըլըճլար նահիյէի մէզպու. րէնին լիմանընա կէթիւրմիշ տիր:

— Լա Լիպէթթէ նամ Գրանսըղ զաղէթասը տէր քի, Շափիլին սէքէ. նէսինտէն պիրի Բրուսիալըլարըն է. լինտէն գաշըպ, պէյան իյլէտիյինէ կէօրէ, փարիս չէհրինին էթրաֆըն. տա օլան Շափիլ, Սէվը վէ Պէլըվիւ գառապարընտա վուգու պուլան մաւհարէպէտէ Բրուսիալըլարտան չօգ թէլէֆաթ օլմուշ, վէ եարալըլարըն նաղըլ իչին իւշ եիւզ արապա պէզ սա. թըն ալընմասընա մէճպուրիյէթ հա. սըլ օլմուշ տուր: Բրուսիալըլար, աւ. քէրին գուլվէի մանէվիյէսինէ խալէ կէլմէմէք իչին մէվթալարընը կիղիտէն տէֆն իյլէմիշէր տիր:

— Աթանս Թէյթըր շու աթիտէ. քի թէլէկրաֆը ալալ իթմիշ տիր:

« Վէրսայլ 6 հոկտեմբեր: Հիւքիւ. մէթի ճիւմհուրիյէ նիզամաթընըն, Ա. լէմանեա իչիւն պիր մուխաթարայը մուճիպ օլուր էֆքեարընտա տէյիլմ, վէ « Տէյլի թէլէկրաֆ » զաղէթասը. նըն 17 թարիլէ տէրճ իթտիյի պիր մէթուպուռ իտտասաը կիպի, նէ Մալէյէ վէ նէտէ սայիր պիր քիմնէյէ էօյլէ պիր էֆքեար պէյան իյլէմէմիշ տիր »:

Պիգմարգ.

— Ճէնուպի Ալէմանեա մէմալի. քինին, Շիմալի Ալէմանեա հիւքիւմէ. թինէ տախիլ օլմագ իչին ճէրէյան ի. տէն մուխապէրաթ եաղընտա Բրու. սիանըն օրտու մէրքէզինտէ քիւշատ օլունաճագ տըր: Շիմալիյէ գատար Պափիէրա հիւքիւմէթի, միւսալէհա վաղըթընտա քէնտի օրտու վէ բօլի.

Թիգասընը միւթթէֆիգ հիւքիւմէթ. լէրին էմրի թահթընա վաղ իթմէք էֆքեարընտա կէօրիւնմէյօր:

— Գօրէսընտանս Բրուլէնսիալ նամ զաղէթանըն, « մուամէլաթը աւ. քէրիյէ իւզէրինէ միւթալաա » սէր. նամէսի իլէ պիր պէնտ տէրճ իտէրէք, չէօյլէ տէմիշ տիր:

Սթրաղպուրկուռ զապթըլա հաղըր օլան աւքէրլէր վէ քէզալիք Ֆրիպուր. կա եաղըն պիր մահալտէ թէրաքիւմ իտէն տէօրտիւնճիւ իհթիյաթ ֆրգա. սը, Միւլհուզ վէ Գօլմարը պէրապէր պիրլիքտէ Ալաաս էյալէթինին եօգար. քի մահէլլէրինի զապթէ, վէ Պէլթօրթ, Շէլզթատ վէ Նէվ—Պրիշալը մուհա. սէրէ վէ եալսօտ ֆէթհէ թայէին գը. լընմըշ տըր:

Ասաքիւրի մէրդումէ, աղ միւտտէթ զարֆընտա իճըպի մէմուրիյէթ իյլէ. տիքտէն սօղրա, Գրանսա թօթրաղընա կիրէպիլէճէքլէր տիր: Բրուսիալըլար, Լուարա, Գրանսանըն Ղարպ վէ Շարգ թարաֆլարընա սօղրու հարէքէթ իթ. տիքլէրինտէ, էօնլէրինտէ եէնի թէր. թիպ օլունմուշ Գրանսըղ գուլվէթի պէօլիւքլէրի պուլունմամըշ տըր:

Գրանսըղլարըն թանդիմինի թա. սալվուր իթտիքլէրի իքի ճէտիտ օր. տունուն թէրթիպինէ մուվաֆֆագ օլ. մալարը կիւն պէ կիւն իհթիմալտէն պայիտ պուլունմագտա տըր:

— Իթալիա զաղէթասընըն պէյա. նընա նաղարէն, Ֆլօրանսա գապինէ. թօսու, միլլէթ մէճլիսինի թէճէմիւլէ տալթէթ իյլէմէսի իչիւն հէնուզ հիչ պիր գարար վէրմէմիշ տիր: Կէօրիւնիւշէ կէօրէ, Բօմա էհալիսինին ալայը ու. մուլիյէսինին իճրասընա պէքէնիյօր քի, Բաբա մէմալիքինին իթալիայա իլհաղը իլէ, միլլէթ մէճլիսինտէ պօշ գալաճագ օլան քիւրսիլէրէ տիկէրլէ. ըր թիուրսունլար: Լաքին իթալիա զապինէթօսու կէօրիւնիւր քի, իւ. հաղըլգ մատտէսի էմրի գրալի իւզրէ պէյան իյլէմէյի թէրճիհ իլէ սօղրա. տան տախի թանդիմաթը ճէտիտէ իլէ գանունա տախիլ օլունաճագ տըր:

— Թայմզ զաղէթասընըն վիլհէլմ. հօհէտէն ալալ նէչը իթտիյի պիր մէք. թուպուն մէալինճէ, սեպտեմբեր 30 տա, Նաբօլէոնուն մաթթուպու վէճհ իլէ, պիր աթէշ թալիմի իճրա օլ.

մուշ քի, պու թալիմտէ Նաբօլէոն Բը. րուսիա թօրլարընը վէ անլէրին մէյ. տանը մուհարէպէտէ օլան սիւրէթի իս. թիմալինի կէօրմէյէ արղու կէօսթէր. միշ իմիշ: Մէգքիւր թալիմ ճէնէրալ Մ'օնթուն էմրի իտարէսինտէ իճրա օ. լուպ, Նաբօլէոն տախի մայէթինտէ օլան ճէնէրալարըն « Էլէ Էսվապը կի. յինմիշ օլտուգլարը հալտէ, օրատա հաղըր պուլունմըւշ տուր »:

Նաբօլէոն, Բրուսիա թօրլարընըն հէր նէվի թալիմէրինի սէյր ու թէ. մաշա իյլէտիքտէն սօղրա, Բրուսիա թօթրուլարընըն մանօլրալարը, սիւ. րալթէ թօթու տօլտուրմալարը վէ պարկիրլէրին խասսէլէրի, Գրանսըղ թօթ. ճուլարընտան իւթիւն օլտուղունու, լաքին Բրուսիա թօրլարընըն եարըլըշը սայիր նէվիճատլարա միւսթայիտ օլմա. տըղընա պէյանը էֆքեար իյլէմիշ տիր:

— Վէրսայլտա օլան Բրուսիա օր. տուսու մէրքէղինտէն կէլէն խապէրլէրէ կէօրէ, Ալաման աւքէրլէրի Սէն չա. յընըն սաղ գըլըսընտա վագը Օթէյլ մահէլլէսինին ուճուհտա Բուան աիւ. Ժուրուն վէ կըրնէլին գալէալարընը թօթա թուլուպ, վէ լաղըմ կէլաիքտէ հիւճմ իլէ զապթ իյլէմէք էֆքեարըն. տա տըրլար, վէ պուլուն իչիւն Սէն—Գլու մէյտանընտա Լանթէրն վէ Տիօթէն տէնիլէն մահէլլէրէ վէ Սէվը. տէ Չինի ֆապրիգասը վէ Պրէնտօրի. օն եաղընընտա պաթարիալար ինշա իտէճէք տիր:

Ալամանլար, իսի, վանլըր գալէա. րը իլէ, Մուլէն լա Թուր վէ Մէօտօն նամուֆագ գալէալարտան մատաասընա հիւճմ իթմէմիշէր տիր: Պու սօն գա. լէճիլէրի, Գրանսըղլար Սէն Գլու, Սէվը վէ Գլամար նամուն թէրէլէրին. տէն մուվաֆֆագիլէթլէ թօթա թու. թապիլիլէր: Ճէնէրալ Վէրտէրին օրտուսու, Սթրաղպուրկուռն չըղըպ, Նանսի թարիգի իլէ թրուայա տօղ. րու հարէքէթ իտէյօր: Փարիս օր. տուսունուն սօլ թարաֆընտա իգա. մէթ իթմէք իչին, ճէնէրալ Վօկէլ վօն Ֆալքէնսթէյնին թահթը գօմանտա. սընտա օլարագ Գրիպուրկ ճիւլարա. րընտա թէրթիպ օլունմագտա օլան Յ. ինճի օրտունուն եաղընտա մէյտանը մուհարէպէյէ աթըլաճաղը սէօյլէնի.

յօր : Պու առքերէր , Շէշլթատ , Նէվ
— Պրիշախ վէ Պէլֆօրթ չէհրլէրինէ
գարշը ճէնքլէնէնք տիր :

— Սապրգ Ֆրանսա հարպիյէ նա
ղըրը գօնթ Բալիգաօ , Պէլճիգանըն
Սրա չէհրինտէ իգամէթինի թայեին
իթմիշ տիր :

— Ֆրանսանըն սապրգ պաշ վէքի-
լի Մ . Օլիվիյէ , իթալիանըն Բիէմն
էյսլէթինտէ Պիէլյոյա եագըն Բօլօնէ
գասապասընտա զայէթ թէնհա պիր
մահալլոէ իգամէթ իտիւպ , պիր քի-
թապ թէնլիֆի իլէ մէշղուլ օլուպ ,
քիթապը մէշքիւր իքիյէ թագսիմէ
արայը ումուլիյէ վէ մուհարէպէտէն
պահս իտէնէք տիր :

— Հոկտեմբեր 4 թարիլիւ Մօր-
նինկ Բօսթ նամ ինկիլիզ զաղէթայա
եաղըլտըղընա՝ կէօրէ , Ֆրանսըղար հէր
կիւն Մէյտէն տիշարը չըղըպ , Սլա-
մանլար իւղէրինէ հիւճմ իյլէմիշէք ի-
սէ տէ , պէշիւք թէլէֆաթլարլա կէրի
չէքիլիյօրլար : Մարէշալ Պաղէն , իմ
քէրաթօրա թարաֆ չալըմագտա օլ-
տուղունու պէյան իթմիշ տիր : Բրգ-
սիանըն պիր գուվլէթի սիւարի ալա-
յը թուրա տօղրու հարէքէթ իյլէմիշ
տիր : Մէյտէն հէր կիւն պիր չօգ պա-
լօնլար ուշտուրուլլօյօր :

— Ֆրանսա իմքէրաթօրիչտը Էօ-
ժէնի քէնտի մախտուլի իլէ ինկիլիթէր-
լատա Գամտէն սարայընտա իգա-
մէթ իթմէքտէ տիր :

— Փարիս չէհրինին մուհասէրէ-
սինին մուամէլաթը առքերիյէսի հագ-
գընտա սահիհ պիր մալիւմաթ վէրմէք
իշին , Փարիս իսթիհքեամաթընըն էթ-
րաֆընտա օլան գալէալարտաննէ գա-
տար ուղաղըղտա պուլունտուղունու
պիլմէք էհէմիյէթտէն խալի տէյիլ
տիր :

Մօն վալէրիէն գալէասը , 5300
մէթրօ , իսի գալէասը 2200 , վանլ
գալէասը , 2300 , Մօնթրուժ 1.600 ,
Պիսէթր 1500 , իվրի 2500 , Շարէնթօն
5000 , Նօթան 4900 , վէնսան 1800 ,
Պօզնի 4100 , Նուաղի 3850 , Բօլէնվիլ
2.050 , Օպէրվիլիէ 2100 , Էսթ 3400 վէ
Պրիշ 5.020 մէթրօ Փարիս իսթիհ-
քեամաթընտան ուղաղ տըր :

— Կէրէք հավատիսի էնէպիյէ
վէ միւթէնէվիյէ վէ կէրէք միլիէնէ
մուհիւմ նլահալար թէրաքիւմ իթ-

միշ օլտուղունտան , եարընքի-քէրչէմ-
պէ կիւնիւ պիր պէշիւք նիւսիսէ իլէ ,
նէշը օլունմուճագ տըր :

ՈՐՆ ՀԱՎԱՏԻՍԻԼԻՐ

Թուր 17 հոկտ . ախլամ
սաաթ 10 .

Ֆրանսա տախիլիյէ նաղըրը կամ
պէթթա վէ նաղարէթի մէշքիւրէնին
մէճիսի ըէյիօի , պու կիւն վօղթ
տաղլարը սէքինէսինտէն թէրթիպ օ-
լունան օրտույա կիթմէք իւղրէ եօլա
չըղմըլար տըր . օրտույի մէշքիւր
լիօնու իւղէրինէ հարէքէթ իթմէք-
տէ օլան Բրուսիալըլարըն հարէքէթի-
նի մէն իտէնէք տիր :

Ճէնէրալ Պուրպաքի , Շիմալի օր-
տուսունա գօմանտան նասպ օլմուշ
տուր . պու օրտու , Մէյտէ գալիէն
մուգ ալլէմէթ իթմէքտէ օլան մարէշալ
Պաղէնին օրտուսու իլէ մուամէլաթը
առքերիյէսինի պիրլէշարիէնէքէր տիր :

Ճէնէրալ Մադիւր Թուրա վասըլ
օլուպ , Լուար օրտուսունու պիր ֆըր-
գասընա գօմանտան նասպ օլմուշ
տուր :

Վիէննա 17 հոկտեմբեր .

Վիէննա գամպիօսու 122 .

Թուր 18 հոկտեմբեր .

Պու ախլամքի թարիլիւ Շաթան-
տիւնտէն մուվագգաթ հիւքիւմէթ
աղալարընա կէլէն թէլէկրաֆլարըն
պէյանընա նաղարէն չէհրի մէղպուրա
Օպուս թօբլարը աթըլմայա պաշա-
մըշ աըր : Եինէ պու սապահքի թա-
րիլիւ Տիֆօնտան կէլէն տիկէր պիր
թէլէկրաֆ , Բէեուլ աիւլմէնտէն գապթ
օլունմուշ օլտուղունու խապէր վէրի-
յօր :

Լօնտրա 13 հոկտ .

Ինկիլթէրա գըպիշասը , քէնսէս
Լուիզին , տիւգ ա՝Արթիլին քէպիր էվ-
լատը իլէ աղտը իղտիվաճ իյլէմիսինէ
ըաղի օլմուշ տուր :

Լօնտրա 17 հոկտ .

43 1/8 % 43 1/4 1/2

Վիէննա 18 հոկտ .

Վիէննա գամպիօսու 122,60 :

Ի Լ Ա Ն Ա Թ

ՏՕԳԹՕՐ

Հ . Պ . ՄԱՏԹԵՈՍԵԱՆ

Տօգթօրու միւմպիլէյն , Պէյօղ-
լունաա Գուլէ գարուսունտա քեալին
Ենիի Հէնաէք սօղաղընտա Ն . 41 խա-
նէյէ նագլ օլունմուշ տուր :

Չուհաճըլար խանըն քիւչիւք գա-
բուսունու իչէրիօնտէ իլք օտա Ն . 15
իքի օտա տըր իչ իչէ իճարա վէլլէ-
նէք էհվէն ֆիլաթ իլէ հէր քիմքի
թուլթմագ իսթէրաէ օ խանըն օտա
պաշըսը Աքէլ աղաւտան ֆիլաթընը
աղնայապիլի :

Շարգ Էրմէնի Գաթօլիյի ճէմաա-
թընտան օլուպ , Պէյօղլու հարիգի քէ-
պիրինտէ զարարտիտէ օլան առամ-
լարըն , պու կիւնքի սալը կիւնիւնտէն
գաշլարպ , Նիհայէթ հոկտեմբերին
13 իւնիւ էօնիւմիւղտէքի սալը կիւ-
նիւնէ գատար , Եէտէրինտէ պուլու-
նան գօլան էվրաղլարըն Ղալաթատա
Բէրչէմպէ բաղարընտա քեալին բաթ-
րիքխանէյէ կէթիւրմէլէրի , հէր քիմ-
քի օ կիւնտէն սօղրայա պըրադաճագ
օլուր իսէ , թաղըլմայաճաղը գօմի-
սիօն թարաֆընտան իլան օլունուր :

ԼԻ ԱՐՄԵՆԻ ԳԱԹԹՕԼԻԶԻ ՕՐԻԵՆԹԱԼԻ

Բիլիսթա սթօլիօ—բօլէմիգա

Պու իսմ իլէ միլլէթիմիլին կէշմիշ վէ
հալը հաղըրէսի իւղէրինէ մուսթապա Եօլ-
լու Թալիանճա պիր բիսալէ գալէմէ ալը-
նըպ նէշը օլունմուշ տուր :

Մէղքիւր բիսալէ սաթըլըր Պէյօղլուն-
տա , Ս . Ոսկեքերան քիլիսէսի ալթընտա
թիւթիւնճիւ Էլիլնի հօճա Պօղոսուն տիւք-
քեանընտա , վէ Ղալաթատա Հարաճը
սօղաղընտա սարաֆ Սամանճը հօճա Յա-
կոբուն Ն . 46 տիւքքեանտա ֆիլ 41 էր
զուրուշա սաթըլմագտա տըր :

ՍԱՀԻՅԻ ՄԵՍՈՒԼՈՒ ՂԱԶԵԶԱ

ՅՈՎԱԿԻՄ ԹԻԻԼ ՊԵՆՏՃԱՆ

ՍԹԱՆՊՈԼՏԱ ԶԻԶԵՔ ԲԱԶԱՐԸ ՆՈՒ-

ՄԵՐԹ 46

ՃԷՄԵՅԵՐԻ ԻԼԵՄԵՆ ԲԱԳԻԱՆԷՍԻՅԵ